自治会についてのお知らせ（英語/English）

**Community Associations**

(Jichi-kai / Chonai-kai / Ku-kai)

**Community Association for your area:**

**Jichi-kai・Chonai-kai・Ku-kai 　 Group (Han)**

　　　　　　　　(自治会/町内会名)　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　（班）

The head of your community association / group leader: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

（自治会長/町内会長の名前）

**＊**Please feel free to contact the leader with questions.

Leader’s contact information:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(自治会長/町内会長の連絡先)

* **What are community associations?**

Community associations are self-governing neighborhood organizations. They are engaged in various activities with an aim to make local communities a better place to live by bringing residents together. Activities include: keeping local area clean by managing garbage collection spots, helping each other in case of disaster or emergency, and organizing fun local events like festivals.

It is your neighbors that you can count on most in emergency situations such as earthquakes and typhoons. You are encouraged to join one of these associations and get to know the people living in your area.

* **Cost**

Community association membership fee: 　　 　　 Yen / year・month

（自治会/町内会費：年/月　　　　　　　円）

Fees will be collected monthly / quarterly / every 6 months / yearly.

Membership fees are used to maintain and manage neighborhood garbage collection spots and assembly halls, to hold events organized by the community association, and so on.

* **Rules of Community Associations**

1. You will receive a bulletin (Kairanban) which contains important notices from City Office and from your local community. After reading the notices thoroughly, please pass the Kairanban to your neighbor promptly (within 3 days).
2. Residents take turns sharing roles for activities such as collecting fees and cleaning your garbage collection spot. You’re kindly requested to assume the role when it’s your turn.

* **How to put out garbage**

Please see the garbage collection schedule for collection days in your area. Be sure to put out your garbage at your collection spot before 8 a.m.

More detailed explanations about how to put out garbage are included on the following page and also in the app. Explanations are available in languages other than Japanese and English.

* **Garbage Disposal Manual**

　https://www.city.ageo.lg.jp/page/multilingual.html

****

* **Ageo-city Garbage Separation Application "San-aru🄬" (in Japanese only)**

****

* **Ageo-city Garbage Collection Calendar**

****